



Svet
Evropske unije

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0257 (NLE)
2023/0260 (NLE)

Bruselj, 27. november 2023
(OR. en)

11670/23
COR 2

LIMITE

COLAC 92
POLCOM 160
SERVICES 37
FDI 24

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: Napredni okvirni sporazum med Evropsko unijo in njenimi državami članicami
na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani

Stran EU/CL/AFA/sl 11 se nadomesti s priloženo stranjo.

5. Pogodbenici potrjujeta svojo zavezanost vključevanju načela enakosti spolov ter krepitevi vloge žensk in deklet.

6. Pogodbenici ponovno potrjujeta svojo podporo Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, sprejeti 13. septembra 2007, ter svoje zaveze spoštovanju kulturne raznolikosti in varstvu pravic domorodnih ljudstev.

7. Pogodbenici izvajata ta sporazum na podlagi skupnih vrednot, vključno z načeli dialoga, vzajemnega spoštovanja, enakovrednega partnerstva, multilateralizma, soglasja in spoštovanja mednarodnega prava.

ČLEN 1.3

Opredelitev pojmov

V tem sporazumu:

- (a) „Sporazum o pridružitvi“ pomeni Sporazum o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi strani, podpisan 18. novembra 2002 v Bruslju;
- (b) „Začasni trgovinski sporazum“ pomeni Začasni sporazum o trgovini med Evropsko unijo ter Republiko Čile, podpisan v ..., dne ...⁺;

⁺ Urad generalnega sekretariata Sveta za pogodbe in sporazume: prosimo, da vstavite v besedilo kraj in datum podpisa Sporazuma iz ST 11668/23.